

OMRON

MODEL S8JX-P

SWITCHING POWER SUPPLY

EN INSTRUCTION MANUAL

DE Bedienungsanleitung

FR Manuel d'instructions

Thank you for purchasing the S8JX.

This Instruction Manual describes the functions, performance, and application methods required to use the S8JX.

• Make sure that a specialist with electric knowledge operates the S8JX.

• Read and understand this Instruction Manual, and use the product with enough understanding.

Keep this Instruction Manual close at hand and use it for reference during operation.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des S8JX.

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Funktionen, Leistungen und Anwendungsmethoden, die für den Betrieb des S8JX erforderlich sind.

• Vergewissern Sie sich, dass das S8JX von Elektro-Fachleuten bedient wird.

• Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich vor dem Betrieb, alles verstanden zu haben.

Heben Sie die Bedienungsanleitung griffbereit auf und nutzen Sie sie während des Betriebs als Referenz.

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de la S8JX.

Ce manuel d'instructions apporte une description des fonctions, des performances et des méthodes d'application nécessaires à son utilisation.

• Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit chargé de sa manipulation.

• Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions et vous assurer d'avoir bien compris le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser.

Gardez ce manuel à portée de main et utilisez-le comme référence pendant son utilisation.

OMRON Corporation

© All Rights Reserved

Key to Warning Symbols

CAUTION 若未能正確使用產品，危險時恐怕會造成輕度，中等程度或物質上的損害。

輸入額定電壓：100-240V, 50/60Hz

輸入額定電流：S8JX-P050□□：0.75A
S8JX-P100□□：1.4A
S8JX-P150□□：2.1A

輸出額定電壓/輸出額定電流：

S8JX-P05005：5V DC / 10A

S8JX-P05012：12V DC / 4.2A

S8JX-P05024：24V DC / 2.1A

S8JX-P05048：48V DC / 1.1A

S8JX-P10005：5V DC / 20A

S8JX-P10012：12V DC / 8.5A

S8JX-P10024：24V DC / 4.5A

S8JX-P10048：48V DC / 2.1A

S8JX-P15005：5V DC / 30A

S8JX-P15012：12V DC / 13A

S8JX-P15024：24V DC / 6.5A

S8JX-P15048：48V DC / 3.3A

警告使用者

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Key to Warning Symbols

CAUTION Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or in property damage.

• Warning Symbols

CAUTION

- Minor electric shock, fire, or Product failure may occasionally occur. Do not disassemble, modify, or repair the Product or touch the interior of the Product.
- Minor burns may occasionally occur. Do not touch the Product while power is being supplied or immediately after power is turned OFF.
- Minor burns may occasionally occur. Tighten terminal screws to a torque of 13.8 in.lb. (1.13N·m) so that they do not become loose (The torque is 13.8 in.lb. (1.13N·m) for the DC output terminal of S8JX-P15005□□).
- Minor injury due to electric shock may occasionally occur. Do not touch the terminals while power is being supplied. Always close the terminal cover after wiring. Working voltage can be 410V max. Inside, this voltage can be also available 60s after the switch off.
- Minor electric shock, fire, or Product failure may occasionally occur. Do not allow any pieces of metal or conductors or any clippings or cuttings resulting from installation work to enter the Product.

EN Precautions for Safe Use(1) **Installing/Storage Environment**

1. Store the product with ambient temperature -25 to +75°C, and relative humidity 25 to 90%.
2. The internal parts may occasionally deteriorate and be broken due to adverse heat condition depending on the mounting standard.

Do not turn the product any way other than the standard mounting direction.

3. The internal parts may occasionally be deteriorated or broken.

4. Do not use the product outside the operating temperature range.

5. Avoid places where the relative humidity is 25 to 85%.

6. Avoid places where the product is subjected to penetration of liquid, foreign substance, or corrosive gas.

7. Avoid places subject to shock or vibration.

A device such as a contact breaker may be a vibration source. Set the Power Supply as far as possible from possible sources of shock or vibration.

8. If the Power Supply is used in an area with excessive electronic noise, be sure to separate the Power Supply as far as possible from the noise sources.

9. The internal parts may occasionally deteriorate and be broken due to adverse heat radiation. Do not loosen the screws on the Power Supply.

(2) **Arrangement/Wiring**

1. Connect the ground completely. A protective earthing terminal stipulated in safety standards is used. Electric shock or malfunction may occur if the ground is not connected completely.
2. The light ignition may possibly be caused. Ensure that input and output terminals are wired correctly.

3. Use the following wiring material to prevent smoking or ignition of wiring material caused by abnormal loads.

Over heating or fire can result from inadequately sized wiring materials when problems occur at the load. As a general rule, always select wire sizes suitable for at least 1.6 times the rated current. Refer to the wiring manufacturer's recommended allowable current and voltage drop specifications for information when selecting wiring materials.

Model Recommended Wire Type Torque

Model	Recommended Wire Type	Torque
S8JX-P050□□□	AWG12 bis 16 (Cross section 1.309 to 3.309 mm ²)	10 in.lb. (1.13Nm)
S8JX-P100□□□	AWG8 bis 14 (Cross section 2.081 to 8.368 mm ²)	13.8 in.lb. (1.56Nm)
S8JX-P150□□□	AWG8 bis 14 (Cross section 2.081 to 8.368 mm ²) for only DC output terminals	13.8 in.lb. (1.56Nm)

• Use min 60°C or 60/75°C wire.

• Use copper conductors only.

4. Do not apply more than 75 N force to the terminal block when tightening it.

5. Be sure to remove the sheet covering the product for machining before power-on.

(3) **Output Voltage Adjustment**

1. The output voltage adjuster (V.ADJ) may possibly be damaged. Do not add unnecessary power.
2. Do not exceed the rated output capacity and current after adjusting the output voltage.

EN Suitability for Use

OMRON shall not be responsible for conformity with any standards, codes, or regulations that apply to the combination of the products in the customer's application or use of the product. Take all necessary steps to determine the suitability of the product for the systems, machines, and equipment with which it will be used.

Know and observe all prohibitions of use applicable to this product.

NEVER USE THE PRODUCTS FOR AN APPLICATION INVOLVING SERIOUS RISK TO LIFE OR PROPERTY! WE REMIND YOU THAT THE SYSTEM AS A WHOLE HAS BEEN DESIGNED TO ADDRESS THE RISKS, AND THAT THE OMRON PRODUCT IS PROPERLY RATED AND INSTALLED FOR THE INTENDED USE WITHIN THE OVERALL EQUIPMENT OR SYSTEM. See also Product catalog for Warranty and Limitation of Liability.

OMRON ne sera pas responsable de la conformité avec toutes normes, codes ou règlements qui s'appliquent à l'association des produits dans l'application du client ou à l'utilisation du produit. Prendre toutes les mesures nécessaires pour déterminer l'adéquation du produit vis-à-vis des systèmes, machines et équipements avec lesquels il sera utilisé. Connaitre et respecter toutes les interdictions d'utilisation applicables à ce produit. NE JAMAIS UTILISER LES PRODUITS POUR UNE APPLICATION PRÉSENTANT UN RISQUE SERIEUX POUR LA VIE OU LES BIENS SANS ASSURER QUE LE SYSTÈME ENTIER A ÉTÉ CONÇU POUR FAIRE FACE AUX RISQUES ET QU'LE PRODUIT OMRON EST ÉVALUÉ ET INSTALLE CONVENABLEMENT POUR L'USAGE ENVISAGE DANS L'ENSEMBLE DE L'EQUIPEMENT OU DU SYSTÈME. Voir également le catalogue des produits pour la garantie et les limites de la responsabilité.

OMRON nicht für Übereinstimmung mit Normen, Vorschriften oder Regularien verantwortlich, die für die Kombination der Produkte im Kundenanwendung oder -Verwendung des Produkts gelten. Führen Sie alle erforderlichen Schritte aus, um die Eignung des Produkts für die Anlagen, Geräte und Ausrüstungen, in denen es verwendet wird, sicherzustellen. Beachten und befolgen Sie alle zutreffenden Verwendungseinschränkungen für dieses Produkt.

NIEMALS DIE PRODUKTE FÜR EINE ANWENDUNG EINSETZEN, DIE ERNSTHAFTES RISIKO FÜR LEBEN ODER SACHWERTE BEINHALTET, OHNE SICHERZUSTELLEN, DASS DIE ANLAGE ALS GANZE UNTER BERÜCKSICHTIGUNG SOLCHER RISIKEN KONZEPTIERT IST UND DASS DAS OMRON-PRODUKT RICHTIG BEWERTET UND INSTALLIERT IST, UM DIE VORGESCHENE FUNKTION INNERHALB DER ANLAGE RICHTIG AUSZUFÜHREN. Siehe auch Produktkatalog für Garantie und Haftpflichtbegrenzung.

OMRON ne sera pas responsable de la conformité avec toutes normes, codes ou règlements qui s'appliquent à l'association des produits dans l'application du client ou à l'utilisation du produit. Prendre toutes les mesures nécessaires pour déterminer l'adéquation du produit vis-à-vis des systèmes, machines et équipements avec lesquels il sera utilisé. Connaitre et respecter toutes les interdictions d'utilisation applicables à ce produit. NE JAMAIS UTILISER LES PRODUITS POUR UNE APPLICATION PRÉSENTANT UN RISQUE SERIEUX POUR LA VIE OU LES BIENS SANS ASSURER QUE LE SYSTÈME ENTIER A ÉTÉ CONÇU POUR FAIRE FACE AUX RISQUES ET QU'LE PRODUIT OMRON EST ÉVALUÉ ET INSTALLE CONVENABLEMENT POUR L'USAGE ENVISAGE DANS L'ENSEMBLE DE L'EQUIPEMENT OU DU SYSTÈME. Voir également le catalogue des produits pour la garantie et les limites de la responsabilité.

OMRON shall not be responsible for conformity with any standards, codes, or regulations that apply to the combination of the products in the customer's application or use of the product. Take all necessary steps to determine the suitability of the product for the systems, machines, and equipment with which it will be used.

Know and observe all prohibitions of use applicable to this product.

NEVER USE THE PRODUCTS FOR AN APPLICATION INVOLVING SERIOUS RISK TO LIFE OR PROPERTY! WE REMIND YOU THAT THE SYSTEM AS A WHOLE HAS BEEN DESIGNED TO ADDRESS THE RISKS, AND THAT THE OMRON PRODUCT IS PROPERLY RATED AND INSTALLED FOR THE INTENDED USE WITHIN THE OVERALL EQUIPMENT OR SYSTEM. See also Product catalog for Warranty and Limitation of Liability.

OMRON ne sera pas responsable de la conformité avec toutes normes, codes ou règlements qui s'appliquent à l'association des produits dans l'application du client ou à l'utilisation du produit. Prendre toutes les mesures nécessaires pour déterminer l'adéquation du produit vis-à-vis des systèmes, machines et équipements avec lesquels il sera utilisé. Connaitre et respecter toutes les interdictions d'utilisation applicables à ce produit. NE JAMAIS UTILISER LES PRODUITS POUR UNE APPLICATION PRÉSENTANT UN RISQUE SERIEUX POUR LA VIE OU LES BIENS SANS ASSURER QUE LE SYSTÈME ENTIER A ÉTÉ CONÇU POUR FAIRE FACE AUX RISQUES ET QU'LE PRODUIT OMRON EST ÉVALUÉ ET INSTALLE CONVENABLEMENT POUR L'USAGE ENVISAGE DANS L'ENSEMBLE DE L'EQUIPEMENT OU DU SYSTÈME. Voir également le catalogue des produits pour la garantie et les limites de la responsabilité.

OMRON nicht für Übereinstimmung mit Normen, Vorschriften oder Regularien verantwortlich, die für die Kombination der Produkte im Kundenanwendung oder -Verwendung des Produkts gelten. Führen Sie alle erforderlichen Schritte aus, um die Eignung des Produkts für die Anlagen, Geräte und Ausrüstungen, in denen es verwendet wird, sicherzustellen. Beachten und befolgen Sie alle zutreffenden Verwendungseinschränkungen für dieses Produkt.

NIEMALS DIE PRODUKTE FÜR EINE ANWENDUNG EINSETZEN, DIE ERNSTHAFTES RISIKO FÜR LEBEN ODER SACHWERTE BEINHALTET, OHNE SICHERZUSTELLEN, DASS DIE ANLAGE ALS GANZE UNTER BERÜCKSICHTIGUNG SOLCHER RISIKEN KONZEPTIERT IST UND DASS DAS OMRON-PRODUKT RICHTIG BEWERTET UND INSTALLIERT IST, UM DIE VORGESCHENE FUNKTION INNERHALB DER ANLAGE RICHTIG AUSZUFÜHREN. Siehe auch Produktkatalog für Garantie und Haftpflichtbegrenzung.

OMRON ne sera pas responsable de la conformité avec toutes normes, codes ou règlements qui s'appliquent à l'association des produits dans l'application du client ou à l'utilisation du produit. Prendre toutes les mesures nécessaires pour déterminer l'adéquation du produit vis-à-vis des systèmes, machines et équipements avec lesquels il sera utilisé. Connaitre et respecter toutes les interdictions d'utilisation applicables à ce produit. NE JAMAIS UTILISER LES PRODUITS POUR UNE APPLICATION PRÉSENTANT UN RISQUE SERIEUX POUR LA VIE OU LES BIENS SANS ASSURER QUE LE SYSTÈME ENTIER A ÉTÉ CONÇU POUR FAIRE FACE AUX RISQUES ET QU'LE PRODUIT OMRON EST ÉVALUÉ ET INSTALLE CONVENABLEMENT POUR L'USAGE ENVISAGE DANS L'ENSEMBLE DE L'EQUIPEMENT OU DU SYSTÈME. Voir également le catalogue des produits pour la garantie et les limites de la responsabilité.

OMRON nicht für Übereinstimmung mit Normen, Vorschriften oder Regularien verantwortlich, die für die Kombination der Produkte im Kundenanwendung oder -Verwendung des Produkts gelten. Führen Sie alle erforderlichen Schritte aus, um die Eignung des Produkts für die Anlagen, Geräte und Ausrüstungen, in denen es verwendet wird, sicherzustellen. Beachten und befolgen Sie alle zutreffenden Verwendungseinschränkungen für dieses Produkt.

NIEMALS DIE PRODUKTE FÜR EINE ANWENDUNG EINSETZEN, DIE ERNSTHAFTES RISIKO FÜR LEBEN ODER SACHWERTE BEINHALTET, OHNE SICHERZUSTELLEN, DASS DIE ANLAGE ALS GANZE UNTER BERÜCKSICHTIGUNG SOLCHER RISIKEN KONZEPTIERT IST UND DASS DAS OMRON-PRODUKT RICHTIG BEWERTET UND INSTALLIERT IST, UM DIE VORGESCHENE FUNKTION INNERHALB DER ANLAGE RICHTIG AUSZUFÜHREN. Siehe auch Produktkatalog für Garantie und Haftpflichtbegrenzung.

OMRON ne sera pas responsable de la conformité avec toutes normes, codes ou règlements qui s'appliquent à l'association des produits dans l'application du client ou à l'utilisation du produit. Prendre toutes les mesures nécessaires pour déterminer l'adéquation du produit vis-à-vis des systèmes, machines et équipements avec lesquels il sera utilisé. Connaitre et respecter toutes les interdictions d'utilisation applicables à ce produit. NE JAMAIS UTILISER LES PRODUITS POUR UNE APPLICATION PRÉSENTANT UN RISQUE SERIEUX POUR LA VIE OU LES BIENS SANS ASSURER QUE LE SYSTÈME ENTIER A ÉTÉ CONÇU POUR FAIRE FACE AUX RISQUES ET QU'LE PRODUIT OMRON EST ÉVALUÉ ET INSTALLE CONVENABLEMENT POUR L'USAGE ENVISAGE DANS L'ENSEMBLE DE L'EQUIPEMENT OU DU SYSTÈME. Voir également le catalogue des produits pour la garantie et les limites de la responsabilité.

OMRON nicht für Übereinstimmung mit Normen, Vorschriften oder Regularien verantwortlich, die für die Kombination der Produkte im Kundenanwendung oder -Verwendung des Produkts gelten. Führen Sie alle erforderlichen Schritte aus, um die Eignung des Produkts für die Anlagen, Geräte und Ausrüstungen, in denen es verwendet wird, sicherzustellen. Beachten und befolgen Sie alle zutreffenden Verwendungseinschränkungen für dieses Produkt.

NIEMALS DIE PRODUKTE FÜR EINE ANWENDUNG EINSETZEN, DIE ERNSTHAFTES RISIKO FÜR LEBEN ODER SACHWERTE BEINHALTET, OHNE SICHERZUSTELLEN, DASS DIE ANLAGE ALS GANZE UNTER BERÜCKSICHTIGUNG SOLCHER RISIKEN KONZEPTIERT IST UND DASS DAS OMRON-PRODUKT RICHTIG BEWERTET UND INSTALLIERT IST, UM DIE VORGESCHENE FUNKTION INNERHALB DER ANLAGE RICHTIG AUSZUFÜHREN. Siehe auch Produktkatalog für Garantie und Haftpflichtbegrenzung.

OMRON ne sera pas responsable de la conformité avec toutes normes, codes ou règlements qui s'appliquent à l'association des produits dans l'application du client ou à l'utilisation du produit. Prendre toutes les mesures nécessaires pour déterminer l'adéquation du produit vis-à-vis des systèmes, machines et équipements avec lesquels il sera utilisé. Connaitre et respecter toutes les interdictions d'utilisation applicables à ce produit. NE JAMAIS UTILISER LES PRODUITS POUR UNE APPLICATION PRÉSENTANT UN RISQUE SERIEUX POUR LA VIE OU LES BIENS SANS ASSURER QUE LE SYSTÈME ENTIER A ÉTÉ CONÇU POUR FAIRE FACE AUX RISQUES ET QU'LE PRODUIT OMRON EST ÉVALUÉ ET INSTALLE CONVENABLEMENT POUR L'USAGE ENVISAGE DANS L'ENSEMBLE DE L'EQUIPEMENT OU DU SYSTÈME. Voir également le catalogue des produits pour la garantie et les limites de la responsabilité.

OMRON nicht für Übereinstimmung mit Normen, Vorschriften oder Regularien verantwortlich, die für die Kombination der Produkte im Kundenanwendung oder -Verwendung des Produkts gelten. Führen Sie alle erforderlichen Schritte aus, um die Eignung des Produkts für die Anlagen, Geräte und Ausrüstungen, in denen es verwendet wird, sicherzustellen. Beachten und befolgen Sie alle zutreffenden Verwendungseinschränkungen für dieses Produkt.

形 S8JX-P スイッチング
パワーサプライ

JPN 取扱説明書

IT MANUALE DIISTRUZIONI

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

このたびは、S8JXをお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。

この取扱説明書では、S8JXを使用する上で、必要な機能、性能、使用方法などの情報を記載しております。

S8JXをご使用に際して以下のことを守ってください。

・S8JXは電気の知識を有する専門家が扱ってください。
・この取扱説明書をよく読みみになり、十分にご理解のうえ、正しくご使用ください。

この取扱説明書はいつでも参考できるよう大切に保管ください。

Grazie per aver acquistato l'S8JX. Nel presente Manuale di istruzioni vengono descritte le funzioni, le prestazioni e i metodi applicativi necessari per l'uso di S8JX.

• L'S8JX deve essere manovrato da personale esperto con conoscenze in campo elettrico.

• Leggere a fondo il presente Manuale di istruzioni e verificare di aver compreso il funzionamento del prodotto prima dell'uso.

Tenere il presente Manuale di istruzioni a portata di mano e utilizzarlo come riferimento durante il funzionamento del prodotto.

Gracias por comprar el S8JX. Este manual de instrucciones describe el funcionamiento, el rendimiento y los métodos de aplicación necesarios para utilizar el S8JX.

• Asegúrese que la persona que utiliza el S8JX sea un especialista que tiene los conocimientos de electricidad necesarios.

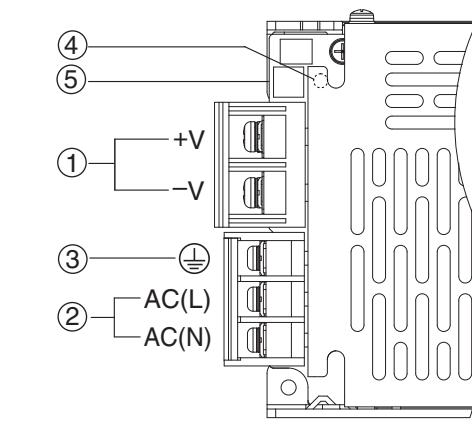
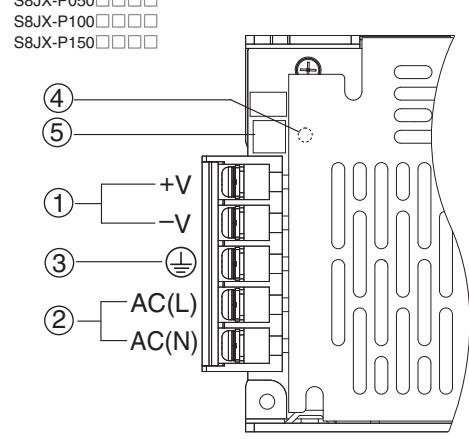
• Lea este manual de instrucciones y asegúrese de entender el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo.

Conservar este manual de instrucciones a mano y consultelo mientras utilice el producto.

オムロン株式会社

© All Rights Reserved

Fig. 1 各部の名称 / Nomenclatura / Descripción



JPN 使用上の注意

■ 取付方法について

・取り付けにあたっては機器の長期信頼性を向上させるために、放熱に十分留意してください。

自然対流方式ですので、電源ユニット周囲の大気が対流するよう取り付けてください。

・電源ユニットに設けているネジ穴を利用して取り付ける場合は、電源内にネジが4mm以上突き出さないようにご留意ください。

・取付ネジ純付トルク（推奨値）: 0.54 Nm

・付属の取付金具により、正面取付が可能です。

正面取付をする場合は、付属の正面取付金具を板面に取付けてし、電源（a:角六部）と金具（b:ひがけ部分）にひっかけた後、ネジ（取付金具を取り付いているネジ2本）を締めこして固定してください。

⑥ 金属板
⑦ 取付金具（付属品）
⑧ DINルール

■ ディレーティング曲線の詳細はS8JX-Pのかぎりを参照ください。

■ 入力電圧について

定格: 100 ~ 240VAC (許容範囲: 85 ~ 264VAC, 80 ~ 370VDC)

注:

EC指令と各種安全規格(UL,EN,他)の適用範囲は100~240VAC (85~264VAC)です。

■ 並列運転

並列運転はしないでください。過度の発熱により内部部品が壊れる恐れがあります。

■ 出力電圧調整について

出荷時: 定格電圧にセッティングしています。

調整範囲: 前面の「V.ADJ」(5)により定格電圧の-10%~+15% (48Vタイプは±1%)の範囲で調整が可能です。

右に回すと出力電圧は上がり、左に回すと出力電圧は下がります。

1. 調整後の出力容量、出力電流は、定格出力容量、定格出力電流以下にしてください。

2.V.ADJ(5)の操作によっては、出力電圧が電圧可変範囲以上に上昇します。

出力電圧を調整する場合は、電源の出力電圧を確認し直すをさせないようご注意ください。

■ 耐電圧試験

電源ユニットの<1>と出力一括<2>と出力一括<1>間に3000VAC、1分間に耐えるように設計されています。

試験を実施する場合、耐電圧試験機のカットオフ電流は20mAに設定して実施してください。

1. 試験機のスイッチでいきなり3000Vを印加または遮断するときに生ずるインバース電圧により万一の場合、電源ユニットが破損することがあります。

印加電圧は試験機のボリュームで徐々に変化させてください。

2. 試験時は出力端子は被破損防止のため、必ずすべての端子を短絡してください。

■ 電源ユニットの<1>と出力一括<2>と出力一括<1>間に3000VAC、1分間に耐えるように設計されています。
<div data-bbox="26 1370 187